



L'UNICA VERA RISPOSTA DALLA NATURA
PER AVERE CAPELLI SANI, VITALI, LUCENTI E LISCI.

THE ONLY TRULY NATURAL WAY TO KEEP YOUR
HAIR HEALTHY, SHINY, SMOOTH AND FULL OF LIFE.

LA SEULE VRAIE RÉPONSE DE LA NATURE POUR
AVOIR DES CHEVEUX SAINS, VIVANTS, BRILLANTS
ET LISSES.

LA AUTÉNTICA RESPUESTA DE LA NATURALEZA
PARA LUCIR UN CABELLO SANO, CON VIDA,
BRILLANTE Y LISO.

A ÚNICA RESPOSTA IDEAL E NATURAL PARA TER
CABELOS SAUDÁVEIS, FORTES, BRILHANTES E
LISOS.

DIE EINZIGE ANTWORT AUS DER NATUR FÜR
GESUNDES, LEBENDIGES, GLÄNZENDES UND
GLATTES HAARE.

СЕРИЯ НАТУРАЛЬНЫХ ПРОДУКТОВ ДЛЯ
ПРИДАНИЯ ВОЛОСАМ СИЛЫ, БЛЕСКА,
ШЕЛКОВИСТОСТИ И УКРЕПЛЕНИЯ ВОЛОС.




KLÉRAL
S Y S T E M

INGURRIBILE VOGLIO DI BELLEZZA • A NEVERENDING DESIRE FOR BEAUTY • UNE INTRISSABLE ENVIE DE BEAUTE





shampoo riparatore idratante

Lo shampoo riparatore idratante Huile d'Argan è delicato e ricco allo stesso tempo. Nutre i capelli con l'olio di argan, acidi grassi e proteine e li deterge senza solfati, fosfati e paraben. Può essere utilizzato su capelli colorati lasciandoli morbidi, corposi e brillanti, migliorandone la salute generale.

Istruzioni: applicare sui capelli bagnati e massaggiare delicatamente. Sciacquare con abbondante acqua tiepida e ripetere se necessario.

REPAIRING AND HYDRATING HUILE D'ARGAN SHAMPOO

Repairing and hydrating Huile d'Argan shampoo is mild and strong at the same time. It nourishes hair with its Argan oil, fatty acids and proteins and cleanses it without sulfates, phosphates or parabens. It can be used on colored hair, leaving it soft, shiny, full of body and in a better general state of health.

Instructions: apply to wet hair and massage in gently. Rinse with plenty of warm water and repeat if required.

SHAMPOING RÉPARATEUR HYDRATANT HUILE D'ARGAN

Le shampooing réparateur hydratant Huile d'Argan est délicat et riche à la fois. Il nourrit les cheveux d'huile d'argan, d'acides gras et de protéines et les lave sans sulfates, phosphates ou parabène. Il peut être utilisé sur cheveux colorés et les rend doux, denses et brillants, tout en améliorant la santé générale.

Emploi: appliquer sur cheveux mouillés et masser délicatement. Rincer abondamment à l'eau tiède et répéter l'opération si nécessaire.

CHAMPÚ REPARADOR HIDRATANTE HUILE D'ARGAN

El champú reparador hidratante Huile d'Argan es delicado y rico al mismo tiempo. Nutre el cabello con aceite de argán, ácidos grasos y proteínas, y los lava sin sulfatos, fosfatos y paraben. Puede utilizarse en cabellos teñidos, dejándolos suaves, con cuerpo y brillantes, mejorando su estado general.

Instrucciones: aplicar en el cabello mojado y masajear delicadamente. aclarar con abundante agua templada y repetir si es necesario.

CHAMPÔ REESTRUTURANTE E HIDRATANTE HUILE D'ARGAN

O champô reestruturante e hidratante Huile d'Argan é delicado e rico ao mesmo tempo. Nutre os cabelos com óleo de argão, com ácidos gordos, proteínas e deterge sem sulfatos, sem fosfato e sem parabeno. Pode ser usado em cabelos pintados, deixando-os macios, encorpados, brilhantes e mais saudáveis.

Instruções: aplicar nos cabelos molhados e massagear delicadamente. Enxaguar abundantemente com água morna e repetir se for necessário.

FEUCHTIGKEITSSPENDENDES REPAIR-SHAMPOO HUILE D'ARGAN

Das feuchtigkeitsspendende Repair-Shampoo Huile d'Argan ist sanft und reichhaltig zugleich. Es versorgt das Haar mit Arganöl, Fettsäuren und Proteinen und reinigt es ohne Sulfate, Phosphate und Parabene. Es kann auf gefärbtem Haar angewendet werden, welches sanft, kräftig und glänzend bleibt. Das Haar gewinnt generell an Gesundheit.

Gebrauchsanweisungen: auf das feuchte Haar auftragen und sanft massieren. Mit lauwarmem Wasser gründlich ausspülen, gegebenenfalls mehrfach.

УВЛАЖНЯЮЩИЙ И ВОССТАНАВЛИВАЮЩИЙ ШАМПУНЬ С АРГАНОВЫМ МАСЛОМ

Увлажняющий и восстанавливающий шампунь является мягким и в то же время интенсивным средством. За счет арганового масла, протеинов и жирных кислот шампунь обеспечивает питание волос, нежно очищает их. Не содержит сульфатов, фосфатов и парабенов. Рекомендуется использовать для окрашенных волос. Шампунь делает волосы мягкими, блестящими, придает им объем и здоровый вид.

Способ применения: Массажными движениями нанесите шампунь на влажные волосы. Обильно промойте их теплой водой. В случае необходимости повторите процедуру.

huile
d'argan

KLÉRAL
S Y S T E M



maschera ristrutturante

① La formula è unica e ricca, garantisce rapido assorbimento senza lasciare untuosità, crea una barriera idratante sul capello che si mantiene elevata nel tempo, garantendo beneficio e nutrimento ai capelli sfibrati e disidratati. Le proprietà emollienti di questo lipide naturale lo rendono adatto per la prevenzione del danneggiamento cheratinico.

Istruzioni: la maschera ristrutturante Huile d'Argan si applica generosamente dopo lo shampoo lasciandola in posa per 7/10 minuti. Dopo il risciacquo si può procedere con lo styling.

Ⓞ HUILE D'ARGAN RESTRUCTURING MASK

Its unique, rich formulation ensures rapid absorption without leaving greasiness, whilst creating a long-lasting hydrating barrier over each hair, to nourish and protect over-dry and damaged hair. The softening properties of this natural lipid make it the ideal way to prevent keratin damage.

Instructions: apply the Huile d'Argan restructuring mask liberally after shampooing and leave it in place for 7-10 minutes. After rinsing, you can then style.

Ⓛ MASQUE RESTRUCTURANT HUILE D'ARGAN

Sa formule est unique et riche, elle garantit une absorption rapide sans graisser, elle crée une barrière hydratante sur le cheveux qui reste dans le temps, assurant ainsi ses bienfaits et son caractère nourrissant aux cheveux fragilisés et déshydratés. Les propriétés émoullientes de ce lipide naturel font de lui le produit adapté à la prévention des dommages kératiniques.

Emploi: appliquer généreusement le masque restructurant Huile d'Argan après le shampooing et le laisser poser pendant 7/10 minutes. Après le rinçage, passer au styling.

Ⓜ MASCARILLA REESTRUCTURANTE HUILE D'ARGAN

La fórmula es única y rica, garantiza una rápida absorción sin dejar el pelo graso, crea una barrera hidratante en el cabello que se mantiene durante mucho tiempo, garantizando beneficio y nutrición al cabello desfibrado y deshidratado. Las propiedades suavizantes de esta grasa natural hacen que sea adecuado para la prevención del daño queratínico.

Instrucciones: la mascarilla reestructurante Huile d'Argan se aplica generosamente después del champú, dejando que actúe durante 7/10 minutos. Después de aclarar, proceder con el peinado.

Ⓟ MÁSCARA DE RESTRUTURAÇÃO HUILE D'ARGAN

Com uma fórmula única e rica, que garante uma rápida absorção sem deixar aspecto untuoso nos cabelos, cria uma barreira hidratante que se mantém ao longo do tempo, garantindo benefício e nutrição aos cabelos quebradiços e desidratados. As propriedades emolientes deste lipídio natural fazem com que ele seja apropriado na prevenção da degradação das fibras queratínicas.

Instruções: aplicar generosamente a máscara reestruturante Huile d'Argan após o champô e deixar atuar 7-10 minutos. Após enxaguar os cabelos, estão prontos para o styling.

Ⓡ AUFBAUMASKE HUILE D'ARGAN

Die Formel ist einzigartig und wirksam. Sie garantiert eine schnelle Aufnahme, ohne dass das Haar fettig wird. Das Haar nimmt Feuchtigkeit auf und behält sie für längere Zeit, weshalb trockenes und strapaziertes Haar Nährstoffe aufnimmt und somit profitiert. Durch die weichmachenden Eigenschaften bietet dieses natürliche Fett einen geeigneten Schutz vor einer Beschädigung der Keratinfasern.

Gebrauchsanweisungen: Nach dem Reinigen mit Shampoo die restrukturierende Maske Huile d'Argan großzügig auftragen und 7-10 Minuten einwirken lassen. Nach dem Ausspülen kann das Haar gestylt werden.

Ⓢ ВОССТАНАВЛИВАЮЩАЯ МАСКА С АРГАНОВЫМ МАСЛОМ

Благодаря своей уникальной и насыщенной формуле маска быстро впитывается, не утяжеляет волосы. Обеспечивает длительное увлажнение волос, питание и защиту сухих и поврежденных волос. Благодаря смягчающим свойствам натурального липида, входящего в состав маски, использование восстанавливающей маски рекомендуется для профилактики повреждения кератинового слоя.

Способ применения: вымойте голову шампунем и нанесите восстанавливающую маску на волосы на 7-10 минут. Смойте маску и приступите к укладке.

huile
d'argan



olio trattante per tutti i tipi di capelli



① Huile d'Argan ha una texture particolare che rende il trattamento immediatamente assimilabile dai capelli rendendoli lucidi come seta in modo naturale. Huile d'Argan rigenera i capelli sfibrati dagli agenti ambientali e dalle sostanze chimiche presenti negli altri prodotti e trattamenti. **Styling e tocco finale:** Huile d'Argan si utilizza dopo lo shampoo e il balsamo. Ne basta una piccola quantità sui palmi delle mani per massaggiare a fondo i capelli umidi. Poi si procede con la piega normalmente. **Protezione:** Huile d'Argan è un valido aiuto in caso di capelli increspati da fattori ambientali (umidità, vento). In questo caso ne bastano poche gocce da applicare sui capelli asciutti.

Colore: Huile d'Argan ammorbidisce il capello e ne aumenta la ricettività all'assorbimento della colorazione donandogli lucentezza, elasticità e sfumature molto intense. Applicare 5 ml di Huile d'Argan su tutta la chioma prima della colorazione, senza sciacquare, applicare la tinta o il prodotto schiarente aggiungendo altri 5 ml di Huile d'Argan alla miscela. Huile d'Argan ravviva, idrata e districa capelli, parrucche ed extension.

② CONDITIONING OIL FOR ALL TYPES OF HAIR

Huile d'Argan has a special texture that makes it immediately absorbable, leaving your hair naturally smooth as silk. Huile d'Argan regenerates hair that has been damaged by environmental agents and the chemicals that can be found in other products and treatments. **Styling and applying the finishing touches:** Huile d'Argan is for use after your shampoo and conditioner. Massage just a small amount deeply into damp hair with the palms of your hands. Then set as normal. **Protection:** Huile d'Argan is useful for treating hair that has become frizzed by environmental agents (humidity, wind, etc.). A few drops will be enough to apply to the dry hair. **Color:** Huile d'Argan softens the hair and prepares it to absorb colorings whilst adding sheen, bounce and very intense tones. Apply 5 ml of Huile d'Argan over the entire head of hair before coloring, without rinsing; apply the dye or bleaching product, adding a further 5 ml of Huile d'Argan to the mix. Huile d'Argan revives, hydrates and untangles hair, wigs and extensions.

③ HUILE DE SOIN POUR TOUS LES TYPES DE CHEVEUX

Huile d'Argan a une texture particulière qui rend le soin immédiatement assimilable par les cheveux et les rend brillants comme de la soie de manière naturelle. Huile d'Argan régénère les cheveux fragilisés par les agents environnementaux et les substances chimiques présentes dans les autres produits et soins. **Styling et touche finale:** Huile d'Argan s'utilise après le shampooing et le baume. Une petite quantité sur la paume de la main suffit. Masser en profondeur sur cheveux humides. Puis, passer au coiffage habituel. **Protection:** Huile d'Argan est une aide efficace en cas de cheveux frisés par des facteurs environnementaux (humidité, vent). Dans ce cas, quelques gouttes appliquées sur cheveux secs suffisent. **Couleur:** Huile d'Argan adoucit le cheveu et augmente sa réceptivité à l'absorption de la coloration. Il lui donne ainsi brillance, souplesse et des nuances très intenses. Appliquer 5 ml d'Huile d'Argan sur toute la chevelure avant la coloration, sans rincer. Appliquer la coloration ou le produit éclaircissant en ajoutant 5 ml d'Huile d'Argan au mélange. Huile d'Argan ravive, hydrate et démêle les cheveux, les perruques et les extensions.

④ ACEITE TRATANTE PARA TODO TIPO DE CABELLO

Huile d'Argan tiene una textura especial que hace que el tratamiento sea inmediatamente asimilable por el cabello, haciendo que brille como la seda de manera natural. Huile d'Argan repara el cabello castigado por los agentes ambientales y las sustancias químicas presentes en los otros productos y tratamientos. **Estilismo y toque final:** Huile d'Argan se utiliza después del champú y el bálsamo. Basta con una pequeña cantidad en la palma de la mano para masajear a fondo el cabello húmedo. A continuación, se procede con el marcado normal. **Protección:** Huile d'Argan es una ayuda valiosa en caso de cabellos encrespados por los factores ambientales (humedad, viento). En este caso bastan unas pocas gotas aplicadas en el cabello seco. **Color:** Huile d'Argan suaviza el cabello y aumenta su receptividad para absorber la coloración dándole brillo, elasticidad y matices muy intensos. Aplicar 5 ml de Huile d'Argan en toda la

cabellera antes de la coloración, sin aclarar, aplicar el tinte o el producto decolorador añadiendo otros 5 ml de Huile d'Argan a la mezcla. Huile d'Argan reaviva, hidrata y desenreda el cabello, pelucas y extensiones.

⑤ ÓLEO DE TRATAMENTO PARA TODOS OS TIPOS DE CABELOS

O Huile d'Argan tem uma textura especial que é imediatamente absorvido pelos cabelos, tornando-os brilhantes como a seda em modo natural. O Huile d'Argan regenera os cabelos desvitalizados por agentes do meio ambiente e pelas substâncias químicas presentes em outros produtos e tratamentos.

Styling e toque final: o Huile d'Argan é usado após o champô e o bálsamo. É suficiente uma pequena quantidade na palma das mãos para massagear profundamente os cabelos ainda húmidos. Agora os cabelos estão prontos para a escova. **Proteção:** Huile d'Argan é um ótimo coadjuvante no tratamento de cabelos encrespados por fatores ambientais (humidade, vento). Neste caso, serão suficientes algumas gotas a serem aplicadas nos cabelos já secos. **Coloração:** Huile d'Argan amacia os cabelos e potencializa a absorção da tinta, dando brilho, elasticidade e reflexos muito intensos. Aplicar 5 ml de Huile d'Argan em todo o cabelo antes da coloração, sem enxaguar, aplicar a tinta ou o produto descolorante adicionando mais 5 ml de Huile d'Argan na mistura. Huile d'Argan revitaliza, hidrata e desembaraça cabelos, perucas e extensões.

⑥ PFLEGEÖL FÜR ALLE HAARTYPEN

Huile d'Argan ist so beschaffen, dass die Behandlung unmittelbar wirkt und das Haar natürlich, ja wie Seide glänzt. Huile d'Argan baut das Haar wieder auf, das von Umweltschadstoffen und in anderen Produkten enthaltenen chemischen Substanzen strapaziert ist. **Styling und Finish-Pflege:** Huile d'Argan wird nach dem Shampoo und dem Balsam verwendet. Nur ein wenig auf die Handflächen geben und das feuchte Haar gründlich massieren. Danach die Frisur wie gewöhnlich in Form bringen. **Schutz:** Huile d'Argan hilft spürbar, wenn das Haar durch die Wetterbedingungen (Feuchtigkeit, Wind) angegriffen ist. In diesem Fall reichen wenige Tropfen, die auf das trockene Haar aufgetragen werden. **Farbe:** Huile d'Argan weicht das Haar auf und erhöht dessen Fähigkeit, Färbemittel zu absorbieren. Es verleiht dem Haar Glanz, Elastizität und sehr intensive Farbnuancen. 5 ml Huile d'Argan vor der Färbung auf das gesamte Haar auftragen, anschließend nicht ausspülen und schließlich das Färbemittel oder das aufhellende Produkt in einer Mischung mit weiteren 5 ml Huile d'Argan verwenden. Huile d'Argan belebt Haare, Toupets und Haarverlängerungen, führt ihnen Feuchtigkeit zu und entwirrt sie.

⑦ АРГАНОВОЕ МАСЛО ДЛЯ ВСЕХ ТИПОВ ВОЛОС.

Масло (Huile d'Argan) имеет особую текстуру, способствующую моментальному впитыванию препарата волосами. Придает им естественный блеск и шелковистость. Huile d'Argan восстанавливает волосы, поврежденные в результате воздействия окружающей среды и химических компонентов, содержащихся в других продуктах и препаратах. **Стайлинг:** Huile d'Argan используется после шампуня и бальзама-кондиционера. Нанесите небольшое количество масла на влажные волосы по всей длине. Сделайте укладку. **Защита:** Huile d'Argan является эффективным средством для «непослушных» волос, подверженным воздействию окружающей среды (влажность воздуха, ветер и т.д.). В таких случаях достаточно нанести несколько капель масла на сухие волосы. **Окрашивание волос:** Аргановое масло делает волосы более мягкими, способствует лучшему проникновению краски в структуру волос, придает волосам блеск, делает их более эластичными, обеспечивает создание более насыщенных оттенков. Перед процессом окрашивания нанесите 5 мл Huile d'Argan на всю длину волос, не смывайте. После чего приступите к нанесению красителя или обесцвечивающего продукта, добавив при этом в смесь 5 мл арганового масла. Huile d'Argan делает волосы более здоровыми, увлажняет и кондиционирует их. Также рекомендуется использование этого масла для искусственных волос (нарощенных волос, прядей и париков).

KLÉRAL
S Y S T E M